

ÖKO-LAVAMAT 88830 update

La lavadora automática filoambiental

Información para el usuario



Estimados clientes:

Sírvase leer atentamente esta información para el usuario.

Ponga la mayor atención en el apartado "Seguridad" que figura en las primeras páginas. Conserve esta información para el usuario con vista a consultas posteriores y entréguelas al siguiente usuario si el aparato llega a cambiar de dueño.



El triángulo de advertencia y/o las palabras (**¡Advertencia!**, **¡Cuidado!**, **¡Atención!**) sirven para destacar indicaciones importantes para su seguridad o para el normal funcionamiento de la máquina. Sígalas sin falta.



1. Este indicativo le conducirá paso a paso en el manejo de la máquina.

2. ...



Después de este indicativo recibirá usted información complementaria sobre el manejo y la aplicación práctica de la máquina.



La hoja de trébol se aplica para destacar consejos e indicaciones útiles para trabajar con esta máquina de forma ahorrativa y ecológica.

Para el caso de averías eventuales, el presente manual contiene indicaciones para remediarlas por cuenta propia; vea el capítulo "Qué hacer cuando...".

De surgir problemas técnicos, el SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA más cercano a su domicilio estará a su disposición en cualquier momento, sólo deberá llamar al teléfono:

902 11 63 88

Impreso en papel fabricado con técnicas respetuosas del medio ambiente. Quien piensa en el medio ambiente, actúa en consecuencia ...

Índice de materias

Instrucciones para el uso	6
Seguridad	6
Eliminación	8
Consejos ecológicos	9
Descripción del aparato	10
Vista frontal	10
Dosificador de detergentes y aditivos	10
Panel de mandos	11
Programador	11
Pulsadores de programas adicionales	13
Valores de consumo y tiempo requeridos	14
Indicación de la duración de los programas	14
¿Qué quiere decir "update"?	15
Protección antidesbordes Aqua Control + Aqua Alarm	15
Antes del primer lavado	16
Preparativos para el lavado	16
Clasificar y preparar la ropa	16
Tipos de ropa y etiquetas de cuidados requeridos	17
Detergentes y aditivos	18
¿Qué detergente y qué aditivo utilizar?	18
¿Qué cantidad de detergente y aditivos se debe usar?	18
Descalcificador	18
Ejecución de un ciclo de lavado	19
Instrucciones breves	19
Configuración del programa de lavado	20
Modificar la velocidad de centrifugado / Seleccionar parada de aclarado	21
Preselección de tiempos/Duración del remojo	22
Abrir y cerrar de la puerta	23
Introducción de la ropa	23
Echar detergente/y aditivos	24
Puesta en marcha del programa de lavado	25
Desarrollo del programa de lavado	26
Fin de lavado/Extracción de la ropa	28

Tablas de programación	30
Lavado	30
Aclarado/Suavizado/Almidonado/Impregnado individual	31
Centrifugado individual	31
Limpieza y mantenimiento	32
Panel de mando	32
Dosificador de detergente	32
Tambor	33
Puerta	33
Limpieza de la bomba	34
Qué hacer cuando	35
Eliminación de perturbaciones	35
Cuando el lavado resulta insatisfactorio	39
Realizar un desagüe de emergencia	40
Desbloqueo de la puerta	42
Aclarado adicional (ACLARADO+)	43
Enfriamiento el agua jabonosa	44
Aclarado adicional y enfriamiento el agua jabonosa	45
Seguro a prueba de niños	46
Seguro de programas	47
Instrucciones para la instalación y la conexión	48
Instrucciones de seguridad para la instalación	48
Instalación de la lavadora	49
Transporte de la lavadora	49
Para retirar los bloqueos para el transporte	49
Preparativos en el sitio de instalación	51
Instalación sobre una base de hormigón	51
Instalación en pisos oscilantes	51
Para nivelar las irregularidades del suelo	52

Conexión eléctrica	53
Conexión del agua	53
Presión admisible del agua	53
Afluencia de agua	54
Desagüe	55
Alturas de desagüe superiores a 1 m	56
Datos técnicos	56
Medidas	56
Condiciones de garantía	57
Puntos de servicio posventa	59
Lista de palabras clave	62
Servicio posventa	63

Instrucciones para el uso



Seguridad

La seguridad de los electrodoméstico AEG concuerdan con las normas técnicas aceptadas y con el Acta de Seguridad de Aparatos. Ello no obstante, consideramos nuestro deber de fabricantes poner en su conocimiento las siguientes normas de seguridad.

Antes de utilizar la lavadora por primera vez

- Tenga en cuenta las "**Instrucciones de instalación y conexión**" que figuran más adelante en la presente información.
- Si la entrega se produce en invierno a temperaturas bajo cero: mantenga la lavadora durante 24 horas a la temperatura ambiente antes de hacerla funcionar.

Uso conforme a los fines previstos

- La lavadora está destinada a secar sólo la ropa de uso doméstico. Si se la utiliza con fines ajenos a lo prescrito o si se maneja de forma indebida, el fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños que llegaran a producirse.
- Las normas de seguridad prohíben cualquier reforma o modificación de las lavadoras automáticas.
- Límitese a utilizar detergentes que sean apropiados para lavadoras. Aténgase a las instrucciones de los fabricantes de detergentes.
- La ropa no debe contener solventes inflamables. Tenga esto en cuenta también al lavar ropa sometida a limpieza previa con agentes químicos.
- No utilice su lavadora para el lavado químico de la ropa.
- Los colorantes o decolorantes son admisibles en la lavadora únicamente si el fabricante de los mismos los autoriza expresamente. No nos responsabilizamos por los daños consiguientes que pudieran ocurrir.
- Utilice exclusivamente agua del grifo. El agua pluvial o el agua de usos industriales será admisible sólo en caso de satisfacer los criterios establecidos en las normas alemanas DIN 1986 y DIN 1988.

- ¡Los daños ocasionados por temperaturas de congelación no están cubiertos por la garantía! Si la lavadora está instalada en un recinto en que las temperaturas pueden descender por debajo del punto de congelación, será preciso realizar un desagüe de emergencia cuando las heladas sean inminentes" (vea el apartado "Desagüe de emergencia").

Protección de los niños

- Algunos materiales de embalaje (p.ej. hoja termoplástica, espuma de poliestireno) pueden resultar peligrosos para los niños. ¡Peligro de asfixia! Mantenga esos materiales fuera del alcance de los niños.
- Los niños no son capaces de apreciar los peligros que supone el manejo de los aparatos eléctricos. No deje a los niños sin vigilancia mientras la lavadora esté en funcionamiento ni les permita jugar con ella, pues corren peligro de quedar encerrados en su interior.
- Haga todo lo necesario por impedir que los niños o los animales pequeños penetren en el tambor de la lavadora.
- A la hora de eliminar la lavadora: desenchufe la clavija, destruya la cerradura de la puerta, corte el cable de alimentación y elimine la clavija con el trozo sobrante de cable para que los niños no puedan encerrarse jugando y poner sus vidas en peligro.

Seguridad: generalidades

- Las reparaciones en la lavadora deben ser realizadas únicamente por personal especializado. Las reparaciones indebidas pueden originar serios peligros para el usuario. Cuando el aparato esté necesitado de reparación, póngase al habla con nuestro servicio posventa o con su comerciante del ramo.
- No encienda nunca la secadora si el cable de alimentación está estropeado o si el panel de mandos, la tapa encimera o el zócalo de la máquina están tan averiados que abren acceso al interior de la misma.
- Apague la lavadora antes de hacer trabajos de limpieza, conservación o mantenimiento. Desenchufe además el aparato o - si se trata de una conexión fija empotrada en la pared - desconecte el interruptor de seguridad en la caja de fusibles o desenrosque el fusible por completo.
- Al desenchufar no tire jamás del cable de alimentación, sino de la clavija.

- No utilice enchufes múltiples, acoplamientos o extensiones. **¡Peligro de incendio por sobrecalentamiento!**
- No salpique nunca la lavadora con un chorro de agua. ¡Peligro de electrocución!
- Al trabajar con programas de lavado a altas temperaturas, el cristal de la puerta se recalienta. ¡No lo toque!
- Antes de un desagüe de emergencia, antes de limpiar la bomba de desagüe o antes de una apertura de emergencia de la compuerta, deje que se enfríe el agua jabonosa.
- Los roedores y otras alimañas son capaces de carcomer cables eléctricos y mangueras de agua. ¡Peligro de electrocución o daños materiales ocasionados por el agua! Mantenga alejados a esos animales de la lavadora.



Eliminación

¡Elimine el material de embalaje!

No deje de eliminar debidamente los materiales de embalaje de su lavadora. Todos ellos son compatibles con el medio ambiente y aptos para su reutilización.

- Las piezas de material sintético están identificadas con abreviaturas internacionales:
 - >PE< para polietileno, p. ej. películas plásticas de embalaje
 - >PS< para poliestireno, p. ej. elementos de relleno (libres todos de CFC-clorofluorocarbonos)
 - >POM< para polioximetileno, p. ej. abrazaderas de plástico
- Las partes de cartón están hechas de papel reciclado y deben entregarse a los centros de acopio de papel viejo.

¡Eliminar debidamente los aparatos usados!

Cuando deje un día su lavadora definitivamente fuera de servicio, llévela por favor al centro de reciclaje más cercano o a su concesionario.

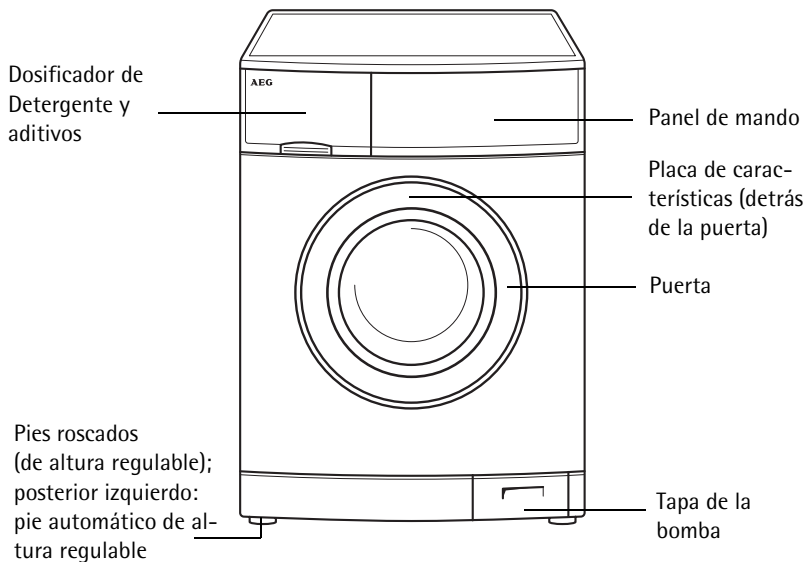


Consejos ecológicos

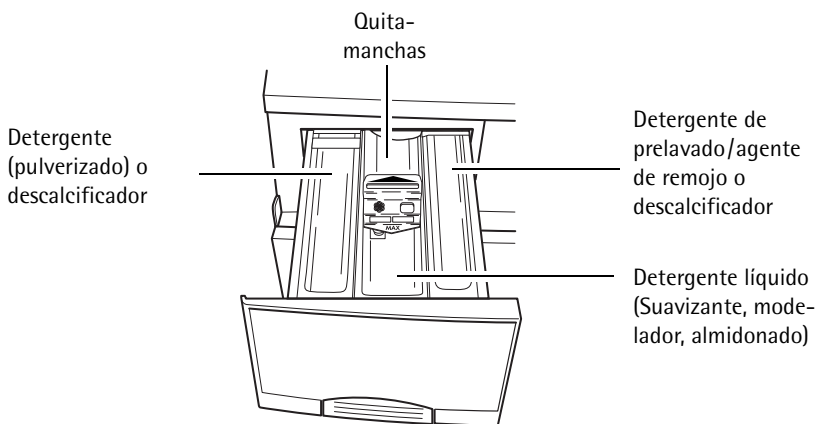
- Cuando la ropa acusa un grado moderado de suciedad, el ciclo de prelavado resulta innecesario. Así economizará usted detergente, agua y tiempo (¡y afectará menos el medio ambiente!).
- La lavadora trabaja de forma especialmente ahorrativa cuando uno aprovecha consecuentemente las cantidades de ropa prescritas para el lavado.
- Para lavar pequeñas cantidades de ropa, dosifique la mitad o a lo sumo dos tercios de la cantidad de detergente prescrita.
- Un adecuado tratamiento previo ayuda a quitar manchas y cantidades limitadas de suciedad. A continuación es posible lavar la ropa a temperaturas moderadas.
- La ropa blanca con un nivel de suciedad entre normal y bajo se lava mejor con el programa de ahorro de energía.
- En muchos casos es posible prescindir de suavizante. ¡Haga la prueba y lo verá! Si hace uso de una secadora, su ropa quedará blanda y esponjosa aunque no use suavizante.
- Si el agua tiene una dureza entre media y elevada (a partir del grado de dureza II, consulte "Detergentes y demás productos de lavado") hará usted bien en aplicar un descalcificador.
En tal caso, el detergente se podrá dosificar siempre para el grado de dureza I (= blanda).

Descripción del aparato

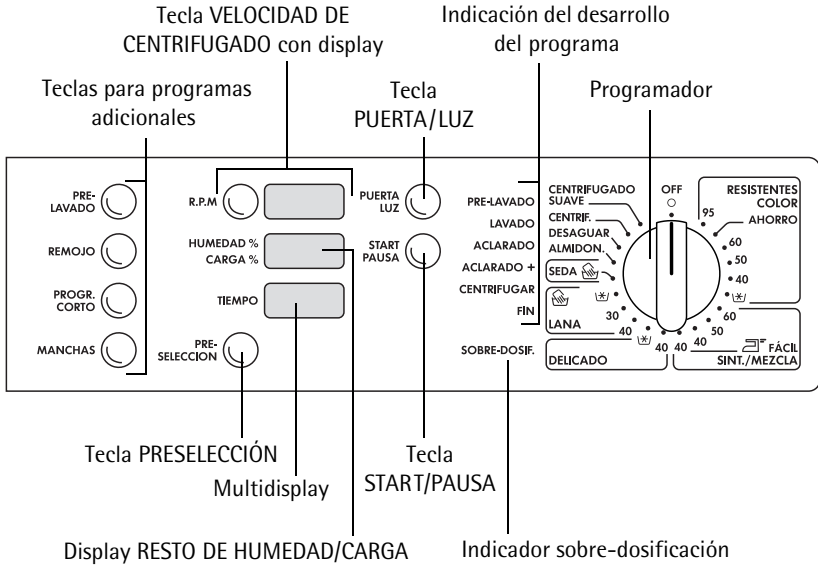
Vista frontal



Dosificador de detergentes y aditivos



Panel de mandos



Programador

El programador determina el tipo de lavado (p. ej. nivel de agua, movimiento del tambor, número de aclarados, índice de centrifugado) según el tipo de ropa a lavar y la temperatura del agua jabonosa.

OFF

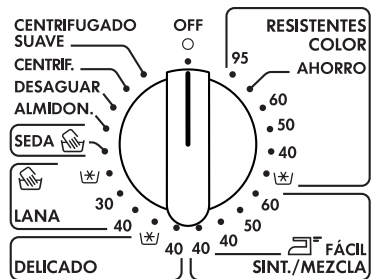
Desconecta la lavadora automática; se mantiene conectado en todas las demás posiciones.

RESISTENTES/COLOR

Ciclo de lavado para resistente / color (Algodón/hilo); /frío hasta 95 °C.




Posición AHORRO: Programa ahorrador de energía bajo aprox. 67° C para ropa resistente a las altas temperaturas y con un grado de suciedad entre ligero y normal; el ciclo de lavado se prolonga (no se combina con PROGRAMA CORTO o con MANCHAS).




SINTETICOS/MEZCLA



Ciclo de lavado principal para sintéticos (mezcla) bajo 40 °C hasta 60 °C.

Posición  FÁCIL: Ciclo de lavado principal bajo 40°C para sintéticos, que con ayuda de este programa necesitaran solo un planchado ligero o no necesitaran ser planchados.

DELICADO

Ciclo de lavado principal para ropa delicada; /frío o 40 °C.

LANA / (Lavado a mano)

Ciclo de lavado principal (/frío hasta 40 °C) para lana lavable en máquina así como tejidos lavables de lana y seda con la etiqueta de  (lavado a mano).


SEDA / (Lavado manual)

Ciclo de lavado principal bajo 30 °C para seda lavable en máquina o a mano.



Ya que la seda es un tejido muy delicado recomendamos que se lava a ser posible una única prenda y no mezclarlas con prendas de tejidos más fuertes. Tratándose de tejidos de seda extremadamente delicado través de la tecla CORTO, se realizara un tratamiento aun más atenuado.

ALMIDONAR

Aclarado / Suavizado / Almidonado / Impregnado individual de ropa húmeda (1 ciclo; el detergente líquido pasa del compartimento al tambor  y al final se produce el centrifugado).

En el caso de necesitar un aclarado adicional, también se puede utilizar este como tal. Simplemente no introduciendo aditivos en la cámara correspondiente.

DESAGUAR

Desaguar tras una parada de aclarado (sin centrifugado).



Parada de aclarado significa: Las prendas se quedan con el agua del último aclarado, no se realiza ningún centrifugado.

CENTRIFUGADO

Desagüe tras parada de aclarado y centrifugado, y/o centrifugado individual para ropa resistente / color lavado a mano.

CENTRIFUGADO SUAVE

Desagüe tras parada de aclarado y centrifugado suave, y/o centrifugado suave individual de tejidos delicados (sintéticos y mezcla, ropa delicada, lana).

Pulsadores de programas adicionales

Los pulsadores de programas adicionales sirven para adaptar el programa de lavado al grado de suciedad de la ropa. Los programas adicionales son innecesarios para la ropa sucia en grado normal. Las diferentes funciones son combinables entre sí según el programa a ejecutar.

PRE-LAVADO 

REMOJO 

PROGR. CORTO 

MANCHAS 

PRE-LAVADO

Pre-lavado en frío antes del ciclo de lavado automático; con centrifugado intermedio con RESISTENTES/COLOR; sin centrifugado intermedio con SINT./MEZCLA y DELICADO.

REMOJO

Aprox. 1 hora a 30 °C o 40 °C, según el programa seleccionado. Se puede prolongar hasta 19 horas como máximo con el pulsador PRESELECCIÓN. Seguidamente se activa el ciclo de lavado automático.


PROGR. CORTO

Ciclo abreviado de lavado para ropa ligeramente sucia.

MANCHAS

Para tratar ropa muy sucia o manchada. (El quitamanchas se va aplicando sincronizadamente desde el dosificador durante el desarrollo del programa.)



Al haberse seleccionado LANA/ (Lavado a mano) no es posible seleccionar los programas adicionales (los pulsadores que uno oprima eventualmente no surtirán efecto alguno).

Valores de consumo y tiempo requeridos

Los valores para los programas escogidos en la siguiente tabla se han obtenido en condiciones normales y ofrecen pautas útiles para el manejo de la maquina en el ámbito del hogar.

Programador/Temperatura	Carga en kg	Agua en litros	Energía en kWh	Tiempo en minutos
RESISTENTES/COLOR 95°C	6	39	1,65	137
RESISTENTES/COLOR 60°C ¹⁾	6	39	0,89	125
RESISTENTES/COLOR 40°C	6	44	0,55	122
SINTETICOS/MEZCLA 40°C	3	45	0,42	102
DELICADO  (frío)	3	49	0,40	68
LANA /  (Lavado a mano) 30°C	2	42	0,20	37

1) **Indicación:** Programación con vista a una comprobación conforme a la euro-norma EN 60 456. Los valores de consumo indicados en la tabla pueden variar según la presión del agua, -dureza, -temperatura de entrada, temperatura ambiental, tipos de detergentes, caídas de tensión en la red, funciones adicionales seleccionadas, tipo y cantidad de prendas (Para un consumo moderado de energía, agua y detergente no deberá sobrepasarse nunca la máxima carga de ropa admisible).

Indicación de la duración de los programas



El tiempo que necesitan los distintos programas de lavado depende de la forma en que se acostumbre lavar y de las condiciones del ambiente en el lugar de instalación de la lavadora.

Por ejemplo, la clase y la cantidad de la ropa, la clase de detergente, la temperatura del agua y del ambiente, etc. influyen en la duración del programa de lavado.

La lavadora memoriza, para cada programa, las duraciones de los últimos lavados y, a partir de esto, calcula la duración media de un lavado. El visualizador múltiple muestra esta duración media cuando se lava la siguiente vez.

Tras lavar varias veces, la duración mostrada en el visualizador múltiple se adapta así a la forma de lavar acostumbrada y a las condiciones del ambiente en el lugar de instalación de la lavadora.



¿Qué quiere decir "update"?

Los programas de lavado de su máquina son controlados por un programa informático (software).

Los tejidos, fibras o detergentes de nueva creación pueden requerir en el futuro nuevos programas de lavado. El software se puede adaptar en la mayoría de los casos a las nuevas condiciones.


Para obtener más información referida al "update" diríjase por favor al servicio posventa. Éste le pondrá también al tanto de los costes que comporta el "update".

Protección antidesbordes Aqua Control + Aqua Alarm

Si se estropea la manguera de alimentación, el sistema de bloqueo impide en el mismo grifo la entrada de agua a la lavadora.

En caso de desbordarse el agua por otro sitio, la bomba se encarga de evacuarla automáticamente incluso con la lavadora apagada. La única condición es que la lavadora esté enchufada a la red. Al activarse el sistema antidesbordes se oye una señal de alarma.

Antes del primer lavado

-  Ejecute un ciclo de lavado sin ropa (RESISTENTES/COLOR 95, con el tambor lleno hasta la mitad). De esta manera se eliminan los residuos dejados en el tambor y el depósito de detergente durante el proceso de producción.

Preparativos para el lavado

Clasificar y preparar la ropa

- Clasifique la ropa fijándose en las etiquetas de cuidados requeridos (vea "Tipos de ropa y etiquetas de cuidados requeridos").
- Proceda a vaciar los bolsillos.
- Retire los objetos metálicos (clips, imperdibles, etc.).
- Para evitar que la ropa se estropee o se apeltone: cierre las cremalleras, abotone las fundas de camas y almohadas, anude las cintas o cordones sueltos, por ejemplo de los delanteros.
- Vuelva por el revés las prendas hechas de tela de dos capas (sacos de dormir, anoraks, etc.).
- Vuelva por el revés los tejidos de color, así como la lana y las telas con aplicaciones ornamentales.
- Lave las prendas menores y delicadas (medias de bebé, leotardos, sujetadores, etc.) embutiéndolas en una red para lavadoras, en una almohada con cremallera o en calcetines grandes.
- Las cortinas requieren cuidados especiales. Separe los rodillos metálicos o los rodillos plásticos con bordes afilados o asegúrelos en una red o en una bolsita. No nos hacemos responsables por los daños que se pudieran producir.
- La ropa de color y la ropa blanca no se lavan juntas porque la ropa blanca se torna grisásea.
- La ropa de color, cuando está nueva, suele tener demasiado tinte. Lo mejores lavar esas prendas por separado la primera vez.
- ¡Mezcle las prendas grandes con las pequeñas! Así mejorará la eficacia del lavado y la ropa quedará mejor distribuida durante el centrifugado.
- Extienda y deje suelta la ropa antes de meterla en la lavadora.

- Meta la ropa desdoblada en el tambor.
- ¡Aténgase a las etiquetas de cuidados requeridos que digan "Lavar por separado" y "Lavar por separado varias veces" !

Tipos de ropa y etiquetas de cuidados requeridos

Las etiquetas de cuidados requeridos son útiles para escoger el programa adecuado. La ropa se clasifica según tipos y etiquetas de cuidados. Las temperaturas que figuran en las etiquetas son las máximas permitidas según el caso.


Resistentes

Los tejidos de algodón y lino con esta etiqueta son insensibles al esfuerzo mecánico y a las altas temperaturas. Para este tipo de ropa es apropiado el programa RESISTENTES / COLOR.

Ropa de color

Los tejidos de algodón y lino con esta etiqueta son insensibles al esfuerzo mecánico. Para este tipo de ropa es apropiado el programa RESISTENTES / COLOR.

Sintéticos



Los tejidos tales como el algodón aprestado, la mezcla de algodón y los sintéticos con esta etiqueta de cuidados requeridos exigen un tratamiento mecánico más moderado. Para este tipo de ropa se presta el programa SINTETICOS /  FÁCIL.


Delicado

Los tejidos como la fibra en capas, las microfibras, los sintéticos, las cortinas con esta etiqueta de cuidados requeridos exigen un tratamiento muy moderado. Para este tipo de ropa es apropiado el programa DELICADO.

Lana, seda y ropa especialmente delicada

Los tejidos como la lana, la lana mezclada, y la seda con esta etiqueta de cuidados requeridos son muy sensibles al esfuerzo mecánico.

Para los tejidos de este tipo es apropiado el programa LANA /  (lavado a mano) y SEDA /  (Lavado a mano).

¡Atención! Esta prohibido lavar en la lavadora automática los tejidos con la etiqueta  (¡No lavar!).

Detergentes y aditivos

¿Qué detergente y qué aditivo utilizar?

Utilice detergentes y aditivos que sean apropiados para lavadoras. Aténgase siempre a las indicaciones del fabricante.

¿Qué cantidad de detergente y aditivos se debe usar?

La cantidad del producto para lavar depende

- del grado de suciedad de la ropa
- del grado de dureza del agua del grifo
- de la cantidad de ropa a lavar



Si el fabricante del detergente ha especificado la dosis solamente para la lavadora llena, eche un tercio menos si el tambor está medio lleno y la mitad si la cantidad de ropa es ínfima o si ha seleccionado FÁCIL. Sírvase acatar las indicaciones del fabricante del detergente en cuanto al uso y la dosificación del mismo.

Descalcificador

Cuando el agua tiene un grado entre medio y alto de dureza (a partir del grado II) conviene aplicar un descalcificador. ¡Aténgase a las especificaciones del fabricante! En este caso, dosifique siempre el detergente para el grado I de dureza (= agua blanda). Solicite información sobre la dureza del agua al servicio de abastecimiento de aguas de su localidad.



Como el descalcificador de agua se echa antes del detergente para el lavado (desendurecimiento previo), basta con dosificar el ochenta por ciento de la cantidad de descalcificador prescrita en el envase.

Datos sobre la dureza del agua

Grado de dureza	Dureza del agua en °dH (Grados dureza alemana)	Dureza del agua en mmol/l (milimol por litro)
I - blanda	0 - 7	hasta 1,3
II - semidura	7 - 14	1,3 - 2,5
III - dura	14 - 21	2,5 - 3,8
IV - muy dura	más de 21	más de 3,8

Ejecución de un ciclo de lavado

Instrucciones breves

Un ciclo de lavado se desarrolla en las etapas siguientes:

1. Seleccione el programa de lavado correcto:
 - Seleccione el programa y la temperatura con el selector
 - Escoja si hace falta uno o más programas adicionales
2. Modifique si hace falta el centrifugado final/Seleccione STOP ACLARAD.
3. Escoja PRESELECCIÓN si hace falta.
4. Abra la puerta y meta la ropa.
5. Cierre la puerta.
6. Eche el detergente/el aditivo.
7. Ponga en marcha el programa de lavado.

Terminado el programa de lavado:

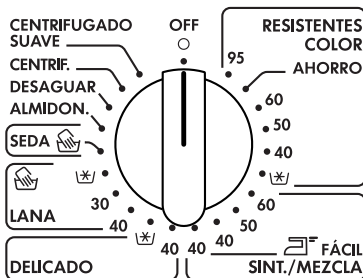
¡Atención! Si el ciclo de lavado ha terminado con parada de aclarados, ponga en marcha DESAGUAR, CENTRIF. o CENTRIFUGADO SUAVE antes de abrir la puerta.

8. Abra la puerta y retire la ropa.
9. Para desconectar la lavadora, coloque el programador en OFF.

Configuración del programa de lavado

i Para escoger el programa de lavado, la temperatura correcta y los posibles programas adicionales para el tipo de ropa respectivo, vea las "Tablas de programación".

- 1.** Haga girar el programador hasta el programa y temperatura requeridos. El programa seleccionado / el grupo de programación seleccionado aparecerá retroiluminado. El multidisplay visualiza la duración prevista del programa seleccionado en minutos.



- 2.** Si el caso lo requiere, seleccione uno o varios programas adicionales:
- El programa adicional seleccionado, aparece retroiluminado.
 - Para cambiar la selección, pulse otro tecla.
 - Para anular la selección, vuelva a oprimir la tecla.

PRE-LAVADO 

REMOJO 

PROGR. CORTO 

MANCHAS 

Modificar la velocidad de centrifugado / Seleccionar parada de aclarado



De ser necesario, seleccione la velocidad de centrifugado final:



Pulse la tecla R.P.M. una o varias veces hasta que aparezca en el display el número de revoluciones deseado.

- La selección abarca 1800, 1400, 1200, 1000, 800, 600 o 400 r.p.m.
- Cuando el display indica "0" la ropa permanece en la última agua de aclarado sin llegar a la fase de centrifugado. (Parada de aclarado)



Si usted no cambia el índice de centrifugado, el centrifugado final se adaptará automáticamente al programa escogido:

- | | |
|--------------------------|-------------|
| – RESISTENTES/COLOR | 1800 r.p.m. |
| – SINT./MEZCLA/☑ FÁCIL | 1200 r.p.m. |
| – DELICADO | 1200 r.p.m. |
| – LANA/☞ (Lavado a mano) | 1200 r.p.m. |
| – SEDA/☞ (Lavado a mano) | 1200 r.p.m. |

La velocidad del centrifugado intermedio depende del programa seleccionado y no puede ser modificado.

Preselección de tiempos/Duración del remojo

Preselección

El pulsador PRESELECCIÓN permite diferir el inicio del programa de lavado por un espacio comprendido entre 1 y 19 horas.



Oprima a tal efecto el pulsador PRESELECCIÓN una o varias veces hasta que aparezca en el indicador múltiple el tiempo necesario para retardar el inicio del lavado, por ejemplo **12h** equivalente a 12 horas de retardo.

TIEMPO



PRE-
SELECCION

Si el indicador visualiza **19h** y usted vuelve a oprimir el pulsador, aparecerá la duración del lavado seleccionado (en minutos, p.ej. **125**). En este estado se desactiva la preselección de tiempos.


Duración del remojo

Manteniendo oprimido el pulsador REMOJO puede usted oprimir PRESELECCIÓN para alargar entre 1 y 19 horas la duración del remojo.



Sin preselección, el tiempo de remojo de 1 hora más o menos.

Abrir y cerrar de la puerta


 Abrir: Pulse la tecla PUERTA/LUZ. La puerta se abrirá enseguida.




 Cerrar: Apriete bien la puerta.

Cuando la lavadora está conectada, la serigrafía iluminada PUERTA/LUZ le indica si puede o no abrir la puerta

- luz verde: La puerta se puede abrir (excepto en el caso que esté activado el seguro de programas; ver al respecto el apartado "Seguro de programas")
- luz apagado: La puerta no se puede abrir por el momento
- luz rojo: La puerta está abierta

 Cuando la puerta se abre, el tambor se ilumina por dentro. La iluminación se extingue al cabo de aprox. 3 minutos.

Introducción de la ropa

 Para ver las cargas máximas admisibles, consulte las "Tablas de programas".

Para leer las instrucciones para preparar la ropa correctamente, consulte "Tipos de ropa y etiquetas de cuidados requeridos".

 1. Clasifique y prepare la ropa según tipos.

2. Abrir la puerta: Oprima el pulsador PUERTA/LUZ. La puerta se abre al instante.

3. Meta la ropa.

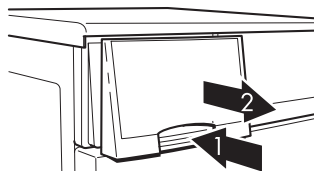
¡Atención! ¡Procure que no quede ropa enganchada al cerrar la puerta porque pueden estropearse la ropa y la lavadora!

4. Cierre la puerta con firmeza.

Echar detergente/y aditivos

i Consulte el capítulo "Detergentes y aditivos".

- 1.** Para abrir el dosificador: agarre la tapa por la parte inferior del dosificador (1) y tire de éste hasta el tope (2).



- 2.** Eche el detergente/el aditivo.

Compartimiento del quitamanchas

Compartimiento para detergente en polvo

(Si usted utiliza un descalcificador y necesita el compartimento derecho para el detergente de pre-lavado/remojo, agregue el descalcificador al detergente principal que está en el compartimento izquierdo.)

Compartimiento para aditivos líquidos

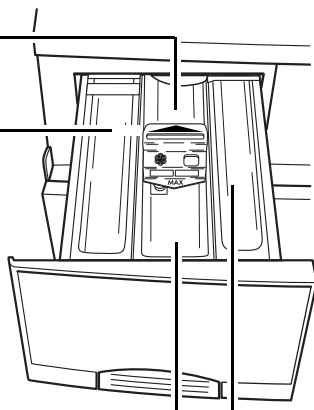
(Suavizante, modelador, almidón)

¡Atención! Llene el compartimento sin sobrepasar la muesca MAX. Si el caso lo requiere, diluya los aditivos espesos hasta que alcancen la muesca MAX y disuelva el almidón en polvo.

Nota: Un poco de agua residual en el dosificador de aditivos líquidos es normal y no afecta los resultados del aclarado.

Compartimiento para detergentes de pre-lavado y/agentes de remojo

(sólo para programas adicionales PRE-LAVADO/REMOJO o para descalcificadores)




- 3.** Cierre el dosificador hasta el tope.

i **Si utiliza detergentes líquidos/tabletas:**


Aplique el detergente líquido o las tabletas empleando los dosificadores que ofrece la industria del ramo. Aténgase a las instrucciones impresas en el envase del detergente.

Puesta en marcha del programa de lavado

 1. Compruebe si está abierto el grifo.

2. Arrancar el programa de lavado: Pulse la tecla START/PAUSA. El programa de lavado se pone en acción o lo hace una vez transcurrido la preselección de tiempo.




 Si al pulsar la tecla START/PAUSA el piloto PUERTA/LUZ parpadea con luz roja, quiere decir que la puerta no está bien cerrada. Círrrela bien y pulse de nuevo la tecla START/PAUSA.

si está puesta la preselección de tiempo:

La preselección escogida se pone en marcha, el multidisplay visualiza el tiempo restante hasta el inicio del programa (redondeando las horas). Durante este lapso puede usted intrrollucir mas ropas o modificar o suprimir la preselección de tiempo.

- Para agregar ropa: Pulse la tecla START/PAUSA; ahora puede abrir la puerta. Círrrela otra vez y vuelva a pulsar la tecla START/PAUSA.
- Para modificar o anular la preselección de tiempo: Pulse la tecla PRESELECCIÓN una o varias veces hasta que aparezca el tiempo requerido; al aparecer la duración del programa (en minutos, por ejemplo **1:25**) el programa de lavado se pone en marcha sin retardo.

 Mientras la preselección de tiempo está en funcionamiento, la lavadora pasa al modo stand-by. La única serigrafía iluminada es TIEMPO; el multidisplay indica el tiempo restante hasta el inicio del programa. Todas las demás serigrafías del panel están desactivadas para economizar energía. Pulse cualquier tecla para desactivar el modo stand-by.

Desarrollo del programa de lavado

Indicador para el desarrollo del programa

Antes de empezar el programa, las fases programadas aparecen en el display del desarrollo del programa. Durante el programa de lavado van apareciendo las fases actuales en cada momento.

PRE-LAVADO
LAVADO
ACLARADO
ACLARADO +
CENTRIFUGAR
FIN

Multidisplay

El tiempo restante previsto (calculado en minutos) aparece en el multidisplay, hasta que el programa finaliza.


TIEMPO 




Si el mando automático va adaptando el programa (carga, tipo de ropa, desequilibrios detectados, ciclo de aclarado especial, etc.), se puede detener o corregir el computo del tiempo restante.


Display HUMEDAD%/CARGA%

El display alterna las siguientes indicaciones:


HUMEDAD % 
CARGA %

- Humedad prevista al término del programa.
Este valor depende de las r.p.m. seleccionadas.
- Carga del tambor (en pasos de 10 por ciento).
Este valor aparece solamente en los programas RESISTENTES/COLOR y SINT./MEZCLA/ FÁCIL.


La lavadora reconoce este valor solo al cabo de unos quince minutos de iniciado el programa. Una vez existente un valor para la carga, la indicación se va alternando entre la humedad y la carga.

Las sobrecargas del tambor aparecen indicadas con valores superiores al 100 por ciento (p.ej. ).



Debido a las diferencias entre las clases de tejidos y a la carga del tambor, la ropa alcanza un índice de humedad más bajo con los programas SINT./MEZCLA/ FÁCIL y DELICADO y con el programa RESISTENTES/COLOR.

Para modificar las r.p.m.

Durante el programa de lavado, usted puede modificar el índice de centrifugado o seleccionar la parada de aclarado (display .

No es posible modificar otras selecciones.

Para cancelar el programa



Para cancelar el programa antes del tiempo previsto, haga girar el programador hasta la posición OFF.





Uno puede interrumpir el programa de lavado en cualquier momento con la tecla START/PAUSA y reanudarlo pulsando otra vez la misma tecla.

Fin de lavado/Extracción de la ropa

Una vez concluido un programa de lavado, aparece iluminada la palabra FIN en el display del desarrollo del programa.



Si usted no pulsa ninguna tecla o no mueve el programador durante un intervalo aproximado de 3 minutos, la lavadora cambiara automáticamente al modo stand-by. La única serigrafía que aparece iluminada será FIN. Todas las demás serigrafía del panel permanecerán apagadas para economizar energía. Pulse cualquiera de las teclas para anular el modo stand-by.

- En el caso de haber seleccionado el programa  FÁCIL, se realiza una vez finalizado el programa una fase anti-arrugas durante aprox. 30 minutos. En el multidisplay indica aun resto de duración y la indicación FIN se ilumina. Durante la fase anti-arrugas se puede abrir la puerta y extraer ropa.
- En el caso de haber seleccionado velocidad de centrifugado  (Parada de aclarado), la indicación START/PAUSA parpadea.



1. Después de una parada de aclarado es preciso desagüar:

- O bien pulse la tecla START/PAUSA (la ropa será centrifugada conforme al programa ejecutado; con la tecla r.p.m. podrá usted modificar las r.p.m. incluso durante el centrifugado), o bien
- haga girar el programador hasta DESAGUAR, y oprima la tecla START/PAUSA (el agua será evacuada sin centrifugado), o bien
- gire el programador hasta CENTRIFUGADO o CENTRIFUGADO SUAVE, y pulse la tecla START/PAUSA (la ropa pasará por el centrifugado o el centrifugado suave).

Terminado esta ciclo del programa, el display FIN aparecerá retroiluminado.

2. Abrir la puerta de admisión de ropa.

En cuanto el piloto PUERTA/LUZ aparezca retroiluminado en verde, podrá usted abrir la puerta (excepto cuando esta activado el seguro de programas: consulte el apartado "Seguro de programas").

3. Saque la ropa.

4. Gire el programador hasta OFF.

5. Después del lavado, tire un poco hacia fuera del dosificador para que se seque y no cierre la puerta del todo para airear la lavadora.



Si está retroiluminado el piloto SOBRE-DOSIFICACION, quiere decir que usted ha aplicado demasiado detergente al lavado que acaba de concluir, por lo que será preciso un ciclo de aclarados adicional. Aténgase la próxima vez a la dosificación que prescribe el fabricante del detergente y también a la carga del tambor.
















SOBRE-DOSIF.

¡Atención! Si va a dejar de utilizar la lavadora por un período más o menos largo: cierre el grifo y desenchufe la lavadora de la red. (El sistema Aqua Control con Aqua Alarm de protección contradesbordamientos no funciona si no está puesta la corriente.)

Tablas de programación

Lavado

Indicaremos a continuación no todas la selecciones posible, sino las mas practicas para el uso cotidiano.

Tipo de lavado, Etiqueta de cuidados requeridos	Carga máx. (Peso en seco) ¹⁾	Programador Temperatura	Posibles programas adicionales
Resistentes 	6kg	RESISTENTES/COLOR 95°C	PRELAVADO REMOJO PROGR.CORTO MANCHAS
Programa de ahorro de energía: Resistentes 	6kg	RESISTENTES/COLOR AHORRO	PRELAVADO REMOJO
Color  	6kg	RESISTENTES/COLOR  (frío) hasta 60°C	PRELAVADO REMOJO PROGR.CORTO MANCHAS
Sintéticos/Mezcla  	3kg	SINT./MEZCLA 40°C hasta 60°C	PRELAVADO REMOJO PROGR.CORTO MANCHAS
	1kg	 FÁCIL ²⁾ 40°C	
Delicado 	3kg (ó 15-20m ² cortinas)	DELICADO  (frío), 40°C	PRELAVADO REMOJO PROGR.CORTO MANCHAS
Lana/Lavado a mano   	2kg	 LANA  (frío) hasta 40°C	
Seda/Lavado a mano 	1kg	 SEDA 30°C	PROGR.CORTO

1) Un cubo de 10 litros da cabida a unos 2,5kg de ropa seca (algodón).

2) Únicamente si mantiene la cantidad de carga de 1 kg, se podrá evitar arrugas en las prendas.

5 hasta 7 camisas de hombre equivale aprox. 1 kg de ropa seca.

Aclarado/Suavizado/Almidonado/Impregnado individual

Tipo de ropa	Carga máxima (peso en seco)	Programador
Resistentes/Color	6 kg	ALMIDONAR

Centrifugado individual

Tipo de ropa	Carga máxima (peso en seco)	Programador
Resistentes/Color	6 kg	CENTRIFUGADO
Sint./Mezcla	3 kg	CENTRIFUGADO SUAVE
Delicado	3 kg	
Lana/Lavado a mano	2 kg	
Seda	1 kg	

Limpieza y mantenimiento

Panel de mando

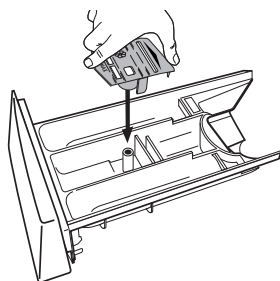
¡Atención! No utilice limpia muebles u otros agentes limpiadores agresivos para limpiar los paneles y los mandos de la lavadora.

- ☞ Limpie los paneles de mando con un paño humedecido con agua tibia.

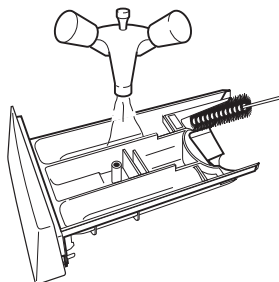
Dosificador de detergente

Conviene limpiar de cuando en cuando el dosificador de detergente.

- ☞ **1.** Tire del dosificador hasta el tope.
- 2.** Extraiga el dosificador tirando de él con firmeza.
- 3.** Retire del compartimiento intermedio el accesorio para suavizante.
- 4.** Limpie el accesorio para suavizante con agua corriente del grifo.

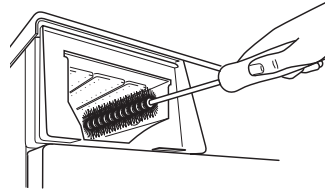


- 5.** Lave con agua tibia el dorso los compartimientos del dosificador. Procure utilizar una escobilla para lavar botellas.



- 6.** Haga encajar hasta el tope el accesorio para suavizante hasta que quede bien asegurado.

7. Limpie con un cepillo el espacio completo de dosificación de la lavadora, sobre todo las toberas situadas en la parte superior de la cámara.



8. Introduzca en las guías el dosificador de detergente y empújelo hasta el fondo.

Tambor

El tambor está hecho de acero fino inoxidable. Los cuerpos extraños oxidables que se introducen con la ropa pueden dejar sedimentos de óxido en el tambor.

¡Atención! No limpie el tambor de acero inoxidable con descalcificantes que contengan ácidos, con limpia hogares que contengan cloro o hierro, ni tampoco con lana de acero. Nuestro servicio posventa le suministrará los productos apropiados.

- ☞ Aplique un limpiador de acero fino para quitar los eventuales sedimentos de óxido del tambor.

Puerta

- ☞ Revise a intervalos regulares si hay sedimentos o cuerpos extraños en el manguito de goma dispuesto detrás de la puerta y extráigalos dado el caso.

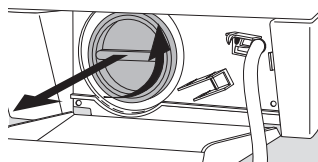
Limpieza de la bomba

Los clips, clavos, etc. que eventualmente que ocasionalmente están bolsillos de la ropa se quedan en el alojamiento de la bomba. En esos objetos puede depositarse la pelusilla hasta atascar la bomba. En consecuencia, proceda a limpiar la bomba por lo menos una vez al año.

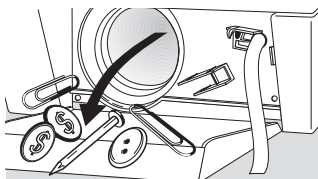


¡Advertencia! ¡Apague la lavadora antes de limpiar la bomba y desenchúfela!

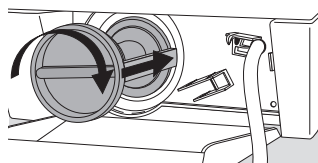
1. Lleve a cabo primero un desagüe de emergencia (vea el apartado "Desagüe de emergencia").
2. Tienda un trapo de fregar en el piso delante de la tapa de la bomba. El agua restante se puede derramar.
3. Desenrosque la tapa de la bomba en sentido antiorario y extráigala.



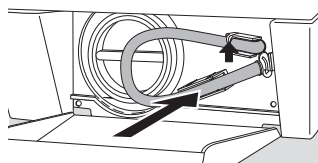
4. Extraiga los cuerpos extraños que puedan haber en la carcasa de la bomba.



5. Vuelva a colocar la tapa. Introduzca las guías de la tapa en la ranura-guía y enrósquela en el sentido de las agujas del reloj.



6. Cierre la manguera de desagüe de emergencia y deposítela en su soporte.
7. Cierre la tapa.



Qué hacer cuando ...

Eliminación de perturbaciones



En caso de fallos o perturbaciones, procure remediar el problema por su cuenta con el auxilio de las indicaciones que se consignan aquí. En caso de solicitar el auxilio del servicio posventa al producirse algunas de las anomalías aquí señaladas o para corregir un fallo de manejo, recuerde que tal servicio no será gratuito ni siquiera durante el período de garantía.

- Si el indicador múltiple visualiza el código de avería **E1** o **E2** es probable que usted mismo pueda remediar el problema (consulte la siguiente tabla de perturbaciones). Una vez eliminada la perturbación, oprima el pulsador **START/PAUSA**. En caso de aparecer de nuevo el código de avería, póngase al habla con el servicio posventa.
- De ocurrir cualquiera de los demás fallos visualizados (**E** y cifra o letra), sírvase llamar al servicio posventa e indicarle el código correspondiente.



Avería	Posible causa	Solución
La lavadora automática no funciona.	La clavija no esta enchufada.	Conecte el enchufe a la red
	El fusible de la instalación eléctrica no esta correcto.	Sustituya el fusible.
	La puerta no esta correctamente cerrada.	Cierre la puerta hasta que se oiga encajar el pestillo.
	No ha mantenido oprimida el tiempo suficiente la tecla START/PAUSA .	Pulse la tecla START/PAUSA hasta que se ponga en marcha el programa.
La puerta no se puede cerrar.	Está puesto el seguro a prueba de niños.	Desactive el seguro a prueba de niños (ver apartado "Seguridad para niños").

Avería	Posible causa	Solución
No entra agua. Aparece el código de avería E1 .	El grifo está cerrado.	Abra el grifo.
	Está atascado el tamiz incorporado a la atornilladura de la manguera de admisión.	Desenrosque la manguera del grifo, extraiga el tamiz y lávelo con agua corriente.
	El grifo está calcificado o defectuoso.	Revise el grifo y hágalo reparar si fuera necesario.
La lavadora vibra o se mueve de su sitio durante el funcionamiento.	No se han retirado los elementos de bloqueo para el transporte.	Retire los bloqueos para el transporte conforma a las instrucciones de instalación y conexión.
	Las patas niveladoras no están bien reguladas.	Regule las patas niveladoras conforme a las instrucciones de montaje y conexión.
	Hay muy poca ropa en el tambor (p.ej. sólo una bata de baño).	El funcionamiento no se ve afectado por ello.
	El agua no es evacuada por completo antes del centrifugado porque la manguera de desagüe está doblada o la bomba esta atascada.	Revise el tendido de la manguera de desagüe y elimine la dobladura si fuera preciso o limpie la bomba, retirando eventuales cuerpos extraños del alojamiento de la misma.
El agua jabonosa levanta mucha espuma.	Probablemente ha echado demasiado detergente.	Dosifique el detergente con arreglo exacto a las instrucciones del fabricante.
La bomba de desagüe de la lavadora funciona sin parar aun cuando el aparato está desconectado.	Ha reaccionado el sistema Aqua Control de protección contra desbordes.	Cerrar el grifo, desenchufar la lavadora y llamar al servicio posventa.
El aditivo suavizante no ha entrado en la cuba; el dosificador  de aditivos está lleno de agua.	EL accesorio para suavizante del compartimiento de productos de lavado no está bien puesto o está atascado.	Limpie el dosificador de detergente y asegure bien el accesorio para suavizante.

Avería	Posible causa	Solución
La ropa está muy arrugada.	Probablemente ha metido demasiada ropa.	Tener en cuenta la carga máxima (consulte las Tablas de programas). Para tejidos sintéticos y mezcla elija el programa  FÁCIL.
El agua se escurre por debajo de la lavadora.	La atornilladura de la manguera de admisión tiene fugas.	Apriete correctamente la manguera de admisión.
	La manguera de desagüe tiene fugas.	Revise la manguera de desagüe y reemplácela si fuese preciso.
	El cierre de la bomba no se encuentra correctamente cerrado.	Cierre correctamente la tapa.
	Hay ropa enganchada en la puerta de la lavadora.	Cancele el programa, saque la ropa enganchada y vuelva a poner el programa de nuevo.
	El tubo para el desagüe de emergencia no está correctamente cerrado o tiene fugas.	Cierre correctamente el tubo para el desagüe de emergencia (ver apartado „Realizar una descarga de emergencia“). En el caso de que el tubo tenga fugas, póngase en contacto con el Servicio Técnico
La ropa no está correctamente centrifugada, en el tambor se visualiza todavía agua sobrante. Aparece el código  .	La manguera de desagüe está doblada.	Enderece la dobladura.
	Se ha sobrepasado la altura máxima de bombeo (altura 1 m por encima del plano sustentador de la lavadora).	Contacte con el Servicio Técnico que dispone de un juego suplementario para alturas de desagüe superiores a 1 m.
	La bomba de descarga está atascada.	Desconecte la lavadora, desenchufe la clavija y limpie la bomba de descarga.
	En conexiones tipo sifón: el sifón se encuentra atascado.	Limpie el sifón.

Avería	Posible causa	Solución
La puerta se puede abrir estando conectada la lavadora.	La puerta se encuentra bloqueada por razones de seguridad (el display PUERTA no se encuentra iluminado).	Espere hasta que se ilumine el display PUERTA verde.
	Se encuentra activado el seguro para programas.	Desactive el seguro de programas (ver "Seguro de programas").
	La lavadora se encuentra en modo stand-by.	Vuelva a pulsar la tecla PUERTA.
En el dosificador se forman residuos de detergente.	El grifo no está abierto por completo.	Abra el grifo por completo.
	Está atascado el tamiz de la atornilladura de la manguera de admisión asegurada al grifo o a la lavadora.	Cierre el grifo. Desensrosque la manguera de admisión del grifo y de la lavadora. Limpie el tamiz.
El agua jabonosa está turbia.	El detergente tiene probablemente un alto contenido de silicato.	No tiene efectos negativos sobre el aclarado; utilice dado el caso detergente líquido.
El display no queda iluminado cuando usted pulsa una tecla de programa adicional.	El programa adicional seleccionado no es compatible con el programa principal.	Realice otra selección.
El único elemento iluminado es la serigrafía FIN en el panel de mandos.	La lavadora se encuentra en modo stand-by.	Pulse una tecla cualquiera.
El único elemento iluminado es la serigrafía TIEMPO en el panel de mandos, mientras que el display TIEMPO aparece una cifra comprendida entre 1 y 19.	La preselección del tiempo de inicio está en marcha mientras que la lavadora se encuentra en modo stand-by.	Pulse una tecla cualquiera para cancelar el modo stand-by.
El display para el desarrollo del programa parpadea constantemente.	El seguro de programas se encuentra activado; alguien ha alterado la posición del programador durante el ciclo de lavado.	Vuelva a colocar el programador a su posición original (ver "Seguro de programas").

Cuando el lavado resulta insatisfactorio

Cuando la ropa se torna gris y el tambor de calcifica

- Usted ha echado muy poco detergente.
- No ha escogido el detergente adecuado.
- No ha tratado previamente las suciedades especiales.
- No ha seleccionado el programa o la temperatura correctos.
- Al echar detergentes modulares, no ha combinado bien los distintos componentes.

Si quedan aún manchas grises en la ropa

- Es por que la ropa manchada con ungüentos, grasas o aceites se ha lavado con muy poco detergente.
- La ropa se ha lavado a temperaturas demasiado bajas.
- Una causa frecuente consiste en que el suavizante -sobre todo si es concentrado- ha penetrado hasta la ropa. Lave en seguida esas manchas y ponga más cuidado a la hora de aplicar el suavizante en cuestión.

Cuando la espuma persiste incluso después del último aclarado.

- Los detergentes modernos pueden levantar espuma hasta en el último ciclo del aclarado. La ropa, sin embargo, está enjuagada y aclarada en medida suficiente.

Cuando aparecen en la ropa residuos de color blanco.

- Se trata de sustancias insolubles de detergentes modernos.
No son consecuencia de un aclarado insuficiente.
Sacuda o cepille la ropa. Sería quizá conveniente volver la ropa del revés antes de lavarla. Revise los detergentes que utiliza y aplique detergente líquido si le parece más adecuado.

Realizar un desagüe de emergencia

- El desagüe de emergencia es necesario cuando la lavadora deja de evacuar el agua jabonosa.
- Si la lavadora funciona en un recinto en el que el agua puede congelarse es imprescindible desaguarla cuando la temperatura empieza a bajar por debajo de cero.
Además de esto: desenrosque la manguera de alimentación y deposítela en el suelo; no deje de vaciar además la manguera de desagüe.

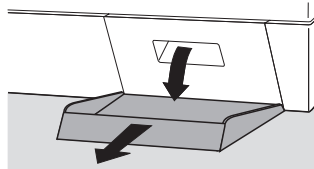


¡Advertencia! ¡Apague la lavadora y desenchúfela antes de un desagüe de emergencia!

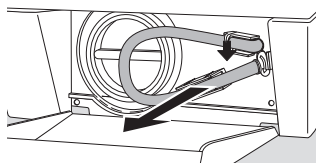
¡Cuidado! El agua jabonosa que sale de la manguera de desagüe de emergencia puede estar caliente. ¡Peligro de quemaduras! ¡Deje enfriar el agua jabonosa antes de realizar un desagüe de emergencia!

 **1.** Tenga a mano un recipiente plano para llenar en él el agua jabonosa.

2. Abra empujando hacia abajo la tapa situada a la derecha del panel del zócalo y extráigala.



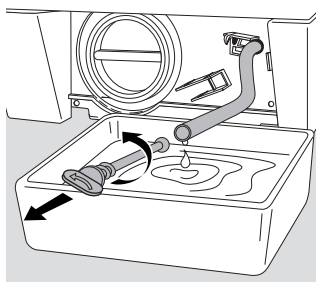
3. Desenganche de su soporte la manguera de desagüe de emergencia.



4. Coloque debajo el recipiente colector.

5. Afloje el tapón de la manguera de desagüe de emergencia dando vueltas en sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalo.

El agua jabonosa escapa por la manguera. Según la cantidad de el agua jabonosa, puede ser necesario vaciar varias veces el recipiente colector. Entre vaciado y vaciado, vuelva a cerrar la manguera con el citado tapón.



Cuando haya salido completamente el agua jabonosa:

- 6.** Meta bien el tapón en la manguera de desagüe de emergencia y déle vueltas en el sentido horario.
- 7.** Vuelva a enganchar la manguera en su soporte.
- 8.** Vuelva a encajar la tapa en el panel del zócalo y ciérrela bien.

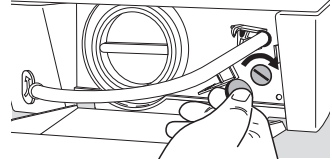
Desbloqueo de la puerta

En el caso de que la puerta no se pueda abrir, ábrala con el desbloqueo de emergencia.



¡Advertencia! ¡Apague la lavadora y desenchúfela antes realizar el desbloqueo de emergencia!


1. Si el agua asoma por el visor de la puerta, realice primero un desagüe de emergencia (consulte el apartado "Desagüe de emergencia").
2. Abata hacia abajo la tapa en la zona derecha del panel de zócalo.
3. Haga girar el botón aplicando una moneda en el sentido de las agujas del reloj. La puerta se abrirá al instante.



Aclarado adicional (ACLARADO+)

La lavadora está diseñada para economizar agua en grado sumo. Los alérgicos, sin embargo, puede sentirse mejor si la ropa se aclara con más agua.



Una vez elegida esta función, se realiza un aclarado adicional con los programas RESISTENTES/COLOR, SINT./MEZCLA/  FÁCIL y DELICADO. La lavadora se suministra de fábrica sin tener activado el ciclo de lavado adicional.

Para configurar el ciclo de lavado adicional:



1. Haga girar el selector hasta CENTRIFUGADO SUAVE.
2. Mantenga oprimido el pulsador REMOJO 5 segundos o más. Una vez oprimido el pulsador durante 5 segundos, el piloto ACLARADO+ parpadea 5 segundos en el indicador del desarrollo del programa.
3. Mientras parpadea ACLARADO+, suelte el pulsador REMOJO. El ciclo de lavado adicional queda activado al cesar el parpadeo y se mantendrá activo hasta que usted lo vuelva a suprimir. Cuando se ha seleccionado el aclarado adicional, el piloto ACLARADO+ se enciende antes de empezar el programa y durante el aclarado adicional.
4. En caso de que quiera controlar si está activado el aclarado adicional:
 - Haga girar el selector hasta CENTRIFUGADO SUAVE.
 - Oprima brevemente el pulsador REMOJO.
 Si parpadea ACLARADO+ en el indicador del desarrollo del programa, quiere decir que el aclarado adicional está activo.

Para suprimir el aclarado adicional:



1. Haga girar el selector hasta CENTRIFUGADO SUAVE.
2. Mantenga oprimido el pulsador REMOJO 5 segundos o más. Nada más oprimir el pulsador empieza a parpadear ACLARADO+ en el indicador del desarrollo del programa. Al cabo de 5 segundos ACLARADO+ deja de parpadear y permanece encendido por espacio de otros 5 segundos.
3. Mientras permanece encendido ACLARADO+, suelte el pulsador REMOJO. El aclarado adicional queda suprimido una vez que se apaga ACLARADO+.



Un ciclo de aclarados adicional aumenta el consumo de agua y alarga la duración del programa.

Enfriamiento el agua jabonosa

Puede ser preciso enfriar el agua jabonosa antes del desagüe para evitar que las altas temperaturas perjudiquen los tubos evacuadores de material plástico.



El agua jabonosa se enfría antes del desagüe al final del ciclo de lavado (haciendo circular agua fría). Esta selección funciona sólo con RESISTENTES/COLOR a temperaturas superiores a 40 °C.

La lavadora se suministra sin tener activado el enfriamiento el agua jabonosa.

Para activar el enfriamiento el agua jabonosa:



1. Haga girar el selector hasta CENTRIFUGADO SUAVE.
2. Mantenga oprimido el pulsador PRE-LAVADO durante 5 segundos o más. Una vez oprimido el pulsador durante 5 segundos, el piloto LAVADO parpadea durante 5 segundos en el indicador de desarrollo del programa.
3. Mientras parpadea LAVADO, suelte el pulsador PRE-LAVADO. Una vez terminado el parpadeo, queda activado el enfriamiento el agua jabonosa y permanecerá activo hasta que usted lo vuelva a desactivar.
4. Si desea controlar si está activo el enfriamiento el agua jabonosa:
 - Haga girar el selector hasta CENTRIFUGADO SUAVE.
 - Oprima brevemente el pulsador PRE-LAVADO.Si parpadea LAVADO en el indicador del desarrollo del programa, quiere decir que está activado el enfriamiento el agua jabonosa.

Para desactivar el enfriamiento el agua jabonosa:



1. Haga girar el selector hasta CENTRIFUGADO SUAVE.
2. Mantenga oprimido el pulsador PRE-LAVADO durante 5 segundos o más. Nada más oprimir el pulsador, empieza a parpadear LAVADO en el indicador de desarrollo del programa. LAVADO deja de parpadear al cabo de 5 segundos y permanece encendido durante otros 5 segundos.
3. Suelte el pulsador PRE-LAVADO mientras esté encendido el piloto LAVADO. Una vez apagado LAVADO queda inactivo el enfriamiento el agua jabonosa.



El enfriamiento el agua jabonosa aumenta el consumo de agua y alarga la duración del programa.

Aclarado adicional y enfriamiento el agua jabonosa

El aclarado adicional se puede combinar con el enfriamiento el agua jabonosa. El procedimiento es igual al descrito en los apartados "Aclarado adicional" y "Enfriamiento el agua jabonosa".

Seguro a prueba de niños

Cuando está puesto el seguro a prueba de niños es imposible cerrar la puerta o poner en marcha un programa de lavado.

Para activar el seguro a prueba de niños:

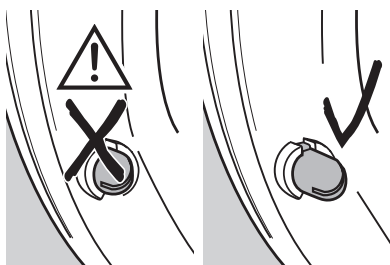
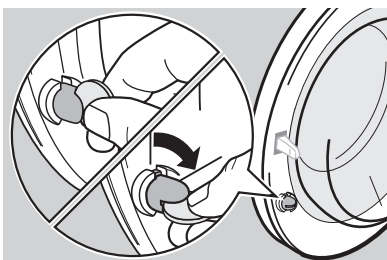
- ➡ Haciendo uso de una moneda, haga girar hasta el tope el botón (situado en la cara interior de la puerta) en el sentido horario.



¡Advertencia! ¡Realizado el ajuste, el botón no debe quedar hundido pues de lo contrario no se habrá activado el seguro! El botón debe sobresalir tal como se ve en la figura.

Para suprimir el seguro a prueba de niños:

- ➡ Haga girar el botón hasta el tope en el sentido antiorario.



Seguro de programas

Usted puede activar el seguro de programas para proteger cualquier programa de alteraciones imprevistas (p.ej. cuando alguien hace girar el selector más de lo necesario u oprime un pulsador adicional). Así evitará que la ropa se estropee.



Uno puede seleccionar o quitar el seguro de programas incluso durante la ejecución de un programa de lavado.

Para activar el seguro de programas:



1. Seleccione el programa de lavado requerido.
2. Para iniciar el programa, oprima el pulsador START/PAUSA.
3. Mantenga oprimidos al mismo tiempo los pulsadores PRE-LAVADO y REMOJO durante 5 segundos. El indicador del desarrollo del programa parpadea durante 5 segundos; el seguro de programas queda activado.



Usted no podrá hacer selección alguna mientras esté colocado el seguro de programas. Tampoco podrá abrir la puerta oprimiendo el pulsador PUERTA/LUZ. Incluso al haber acabado el lavado, tendrá usted que quitar primero el seguro de programas para poder abrir la puerta.

Si alguien intenta alterar el programa oprimiendo un pulsador, el indicador del desarrollo del programa permanecerá parpadeando por espacio de 5 segundos.

Si alguien intentase alterar la selección activa haciendo girar el selector, el indicador del desarrollo del programa no dejará de parpadear hasta que no se restablezca la posición original del selector. En cualquier caso, el ciclo de lavado no sufrirá modificación alguna.



El selector de programas tiene que hallarse en su posición original antes de que usted pueda quitar el seguro de programas.

Para quitar el seguro de programas:



Mantenga oprimidos al mismo tiempo los pulsadores PRE-LAVADO y REMOJO durante 5 segundos. El indicador del desarrollo del programa parpadea durante 5 segundos, luego permanece encendido durante otros 5 segundos. El seguro de programas está quitado.

Instrucciones para la instalación y la conexión

Instrucciones de seguridad para la instalación

- No deposite la lavadora sobre su cara frontal ni sobre su cara izquierda (vista desde delante). ¡Pueden mojarse algunos de los componentes eléctricos!
- Compruebe si su lavadora ha sufrido daños durante el transporte. No conecte bajo ninguna circunstancia una lavadora averiada. En caso de detectar averías, contacte con su distribuidor.
- Cerciórese de que se han quitado todas las piezas de bloqueo para el transporte y que está instalado el protector contra salpicaduras; vea "Quitar las piezas de bloqueo para el transporte". De lo contrario se pueden estropear la máquina o los muebles adyacentes durante el centrifugado.
- Inserte siempre la clavija en cajas de enchufe con puesta a tierra.
- Cuando la conexión es fija, la instalación de la misma debe quedar a cargo de un técnico autorizado.
- Antes de poner en funcionamiento la lavadora, cerciórese de que la tensión nominal y el tipo de corriente consignados en la placa de características coincide con los existentes en el punto de montaje. La placa de características especifica asimismo las precauciones a observar con la instalación eléctrica.
- El cable de alimentación eléctrica debe ser reemplazado exclusivamente por el servicio posventa o por un técnico autorizado.

Instalación de la lavadora

i Las lavadoras de panel abombado **no son aptas para instalar bajo encimera**.

Transporte de la lavadora

- No recueste la lavadora ni sobre su cara frontal ni sobre su lateral derecho (visto desde delante). De lo contrario puede estropearse parte de los componentes eléctricos.
- No transporte jamás la lavadora sin los bloqueos previstos a tal fin. ¡No retire los bloqueos antes de llegar al sitio de la instalación! Un transporte sin bloqueos puede ocasionar daños al aparato.
- No alce nunca la lavadora sujetándola por la puerta abierta o por el zócalo.

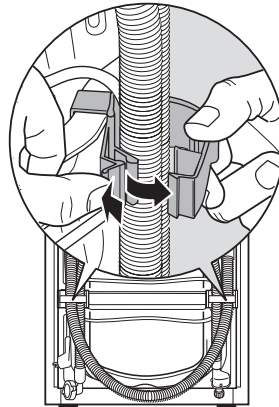
Para transportar con carretilla:

- Acerque la carretilla sólo por el costado de la lavadora. La horquilla no debe sobrepasar los 24 cm de largo para no estropear el soporte del flotador.

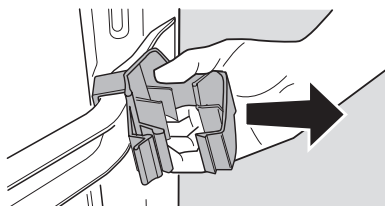
Para retirar los bloqueos para el transporte

¡Atención! ¡Antes de poner en servicio la lavadora no olvide retirar los bloqueos para el transporte! Guarde todos los bloqueos para emplearlos en un eventual transporte posterior (mudanza).

- 1.** En la parte posterior de la lavadora abra las dos sujeciones de las mangueras y saque las mangueras y el cable eléctrico.

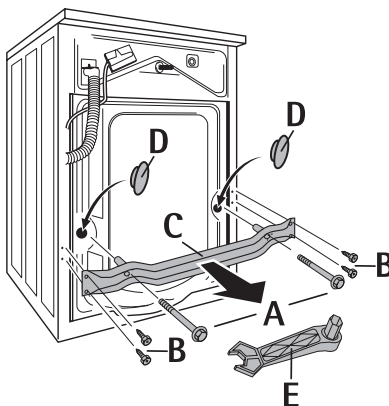


2. Desprenda de un tirón los dos portamangueras.



i La llave especial E y los tapones D (2 piezas) y G (1 pieza) se suministran con la máquina.

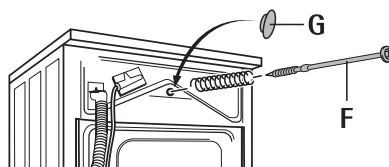
3. Desenrosque los dos tornillos A con la llave especial E.
4. Desenrosque los cuatro tornillos B con la llave especial E.
5. Retire el riel C de transporte.
6. Vuelva a enroscar los cuatro tornillos B.
7. Cubra los cuatro huecos con los tapones D.



¡Atención! Oprima los tapones con fuerza hasta inmovilizarlos en la parte posterior de la lavadora (protegen su interior de salpicaduras de agua).

8. Extraiga con la llave especial E el tornillo F, incluidos el resorte de compresión.
9. Cubra el hueco con el tapón G.

¡Atención! Oprima el tapón con fuerza hasta inmovilizarlo en la parte posterior de la lavadora (protege su interior de salpicaduras de agua).

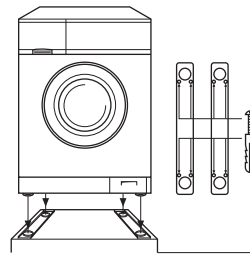


Preparativos en el sitio de instalación

- La superficie de colocación ha de estar limpia y seca, libre de residuos de cera para pisos o de otras sustancias untuosas para que la lavadora no se resbale. No use lubricantes a modo de deslizantes.
- Desaconsejamos colocar la lavadora sobre alfombras o moquetas de fibra larga o sobre revestimientos de suelo con fondo de espuma plástica porque ello perjudica la estabilidad de la máquina.
- Si instala la lavadora sobre losas de formato pequeño, coloque por debajo una alfombrilla de goma de uso corriente en el comercio.
- No coloque nunca tacos de madera, cartón o similares para emparejar los desniveles del suelo; hágalo siempre utilizando los pies roscados de la lavadora.
- Si la falta de espacio obliga a colocar la lavadora junto a una cocina de gas o de carbón, interponga una placa termoaislante (85 x 57 cm) entre la cocina y la lavadora; la superficie de la placa que da a la cocina ha de estar forrada con una lámina de aluminio.
- Está prohibido instalar la lavadora en un recinto desprotegido contra la escarcha por los daños que ésta puede ocasionarle.
- Las mangueras de alimentación y desagüe no deben estar dobladas o aplastadas.

Instalación sobre una base de hormigón

Antes de colocar la lavadora en una base de hormigón, es imprescindible montar por razones de seguridad chapas de asiento sobre las que se instalará la lavadora. Las chapas las suministra el servicio posventa bajo el Núm. ET 645 425 058.



Instalación en pisos oscilantes

Cuando se trate de pisos oscilantes, sobre todo los formados por tablo-nes elásticos montados sobre vigas de madera, ha de colocarse una tabla impermeable de 15 mm de espesor como mínimo, atornillándola a 2 vigas por lo menos. Sitúe de preferencia la lavadora en una esquina de la habitación, porque el piso de madera está allí mejor tensado y es menos susceptible a las oscilaciones resonantes.

Para nivelar las irregularidades del suelo

i **Pie automático:** El pie posterior izquierdo de la lavadora está diseñado como un tubo telescópico amortiguador que asegura la estabilidad de la lavadora incluso a altas velocidades de centrifugado.

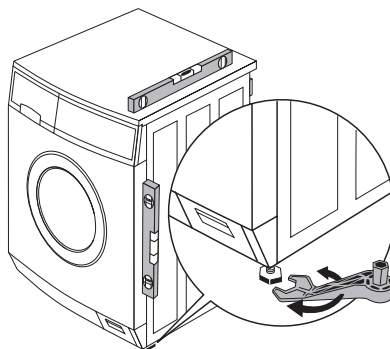
En el caso que la lavadora se muestre inestable durante el centrifugado, proceda de la siguiente manera:

- 1.** Gradúe los tres pies regulables a la medida nominal de 10 mm utilizando con tal fin la llave especial adjunta que sirve para quitar los bloqueadores para el transporte.

Si el pie automático no llega entonces a tocar el piso:

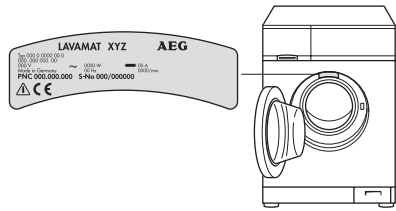
- 2.** Alargue a mano el pie de ajuste automático (posterior izquierdo) todo lo que sea necesario.
- 3.** Compruebe dado el caso la horizontalidad con un nivel de burbuja.

¡Atención! Nunca ajuste los pequeños desniveles del suelo colocando tacos de madera, cartón o materiales similares debajo de la lavadora; hágalo siempre con los pies niveladores.



Conexión eléctrica

Consulte en la placa de características los datos acerca de la tensión, el tipo de corriente y los fusibles requeridos. La placa de características se halla dispuesta arriba detrás de la puerta.



Este aparato cumple las siguientes directivas CE:

- "Directiva de baja tensión" 73/23/CEE del 19.2.1973, incluida su directiva modificadora 93/68/CEE
- la directiva sobre compatibilidad electromagnética 89/336/CEE con sus modificaciones

Conexión del agua



La lavadora automática cuenta con dispositivos de seguridad que impiden la contaminación del agua potable y satisfacen las normas legales locales de la inspección de aguas (p.ej.en Alemania, las directrices DVGW). Son por lo tanto innecesarias otras medidas adicionales de seguridad.

¡Atención!

- ¡Las lavadoras con toma de agua fría no deben conectarse al agua caliente!
- ¡Para efectuar la toma de agua utilice siempre nuevos juegos de mangueras!

Presión admisible del agua

El agua ha de encontrarse a una presión mínima de 1 bar (= 10N/cm² = 0,1 MPa), y máxima de 10 bar (= 100N/cm² = 1 MPa).

- Si la presión excede los 10 bares, conecte a la entrada la válvula de desahogo.
- Si la presión es inferior a 1 bar, desenrosque la manguera de admisión por el lado de la lavadora, allí donde está la válvula magnética de admisión y extraiga el regulador de caudal de flujo (para ello retire el filtro con unas pinzas y saque el disco de goma que está montado detrás). Vuelva a montar el filtro.

Afluencia de agua

Forma parte del suministro una manguera de presión de 1,5m de longitud.

Si requiere una manguera de alimentación más larga, pida únicamente una de las que ofrece nuestro servicio técnico, autorizada según las normas VDE, en forma de un juego completo de mangueras con tuercas preinstaladas.

- Los juegos de mangueras están disponibles en las longitudes de 2,2m, 3,5m y 5m para lavadoras con Aqua-Control.
- Para lavadoras con Aqua-Control los juegos de mangueras tienen longitudes de 2,0m, 2,9m y 3,9m.

¡Atención! ¡No empalme por ningún motivo varios tramos de manguera con el fin de alargarla!



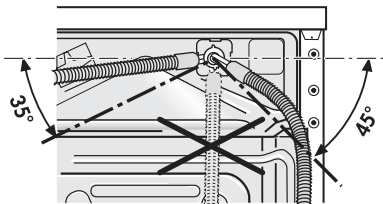
Los anillos estancos se encuentran en las tuercas de plástico de las mangueras o en el paquete de accesorios adjunto. ¡No utilice otros anillos estancos!



1. Para conectar a la lavadora la manguera con el empalme acodado.

¡Atención!

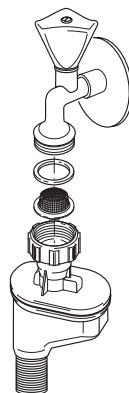
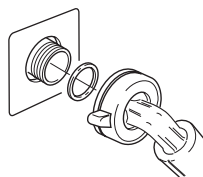
- No despliegue la manguera de entrada de agua verticalmente hacia abajo sino orientada hacia la derecha o la izquierda como lo muestra la figura.
- Las tuercas plásticas pertenecientes a las conexiones de la manguera se aprietan solamente a mano.



2. Para conectar la manguera con el empalme recto a un grifo de agua con rosca R 3/4 (pulgadas)

¡Atención! Las tuercas de la manguera se aprietan solamente a mano.

3. Antes de poner en marcha la lavadora, abra poco a poco el grifo de agua para controlar la hermeticidad de la toma.



Desagüe

La manguera de desagüe puede empalmarse a un sifón o colgarse por encima de un lavabo, de una boca de desagüe o una bañera.

Si hay necesidad de alargar (máx. 3 m de tendido por el suelo con una elevación final no mayor de 80 cm) utilícese únicamente mangueras originales. El servicio posventa tiene en oferta mangueras de desagüe de 2,7 y 4 m de longitud.

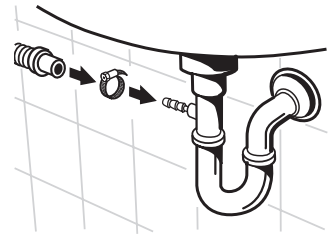
¡Atención! La manguera de desagüe no debe tener dobleces de ningún tipo.

Desagüe en un sifón

La boquilla del extremo de la manguera se adapta a todos los modelos de sifón.



Asegure con una abrazadera la unión boquilla/sifón.



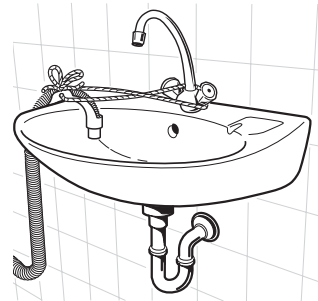
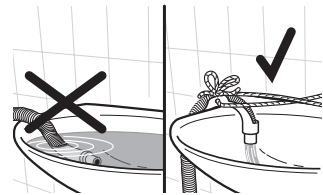
Desagüe en un lavabo

¡Atención!

- ¡Los lavabos pequeños no sirven para desaguar la lavadora, porque se pueden desbordar!
- ¡El extremo de la manguera de desagüe no debe quedar sumergido en el agua expulsada porque ésta podría ser aspirada por la misma manguera!
- Para colgar en un lavabo, vertedero o bañera, la manguera de desagüe ha de sujetarse con el codo de quita y pon que viene con los accesorios para impedir que la manguera se resbale. De lo contrario, la manguera podría ser repelida del lavabo por la fuerza de retroceso del agua que sale de la lavadora.



Sujete el codo al grifo o a la pared utilizando un cordel.



Alturas de desagüe superiores a 1 m

Para bombear el agua de enjuague o la jabonadura, toda lavadora cuenta con una bomba capaz de elevar líquidos hasta 1 m de altura por la manguera de desagüe, contando a partir del plano de instalación de la máquina.

Si la altura de bombeo prevista es superior a 1 m, sírvase contactar con el servicio posventa.

Datos técnicos

Alcance del ajuste vertical

ca. +10/-5 mm

Peso de la carga

max. 6 kg

(según programa seleccionado)

Campo de aplicación

Hogar

Revoluciones del tambor

ver placa de características

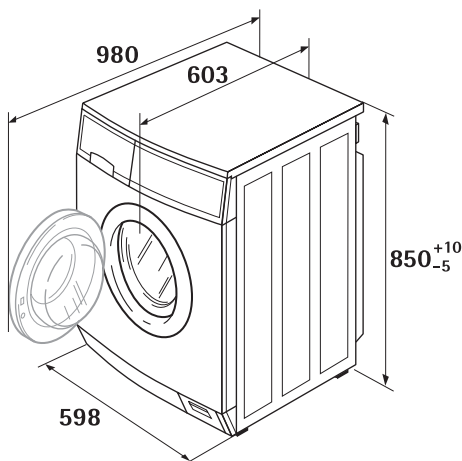
(centrifugado)

Presión del agua

1-10 bar

(=10-100 N/cm² = 0,1-1,0 MPa)

Medidas



(Dimensiones in mm)

Condiciones de garantía

AEG

EST, S.A. SERVICE
 Aparto de Correos, N° 119
 28800 Alcalá de Henares
 Madrid



DISTRIBUIDOR
Razón Social
Domicilio
Población

AEG

CERTIFICADO DE GARANTIA

AL CENTRO DE RECEPCION DE GARANTIAS

ENVIAR ◀ ▶ CONSERVAR

Junto a la factura de compra

USUARIO
Nombre

Apellidos

Dirección

Localidad

Provincia

C. P.

TFNO.

N.º Producto

Modelo

N.º Serie

Tipo de aparato

Fecha de adquisición

N.º Producto

Modelo

N.º Serie

Tipo de aparato

Fecha de adquisición

ROGAMOS RELLENEN ESTE CERTIFICADO CON LA MAYOR CLARIDAD

IMPORTANTE

El presente certificado de garantía se compone de dos partes, separadas por la línea punteada. Tras haber cumplimentado el certificado, el usuario deberá **SEPARAR LA PARTE MAS GRANDE (ESTA), Y ENVIARLA EN LOS 20 DIAS SIGUIENTES A LA FECHA DE ADQUISICION** del aparato, al **CENTRO DE RECEPCION DE GARANTIAS**, para su registro.

El usuario deberá conservar la parte más pequeña durante toda la vigencia de la garantía junto con la factura de compra.

ano, el fabricante reconoce expresamente al usuario la totalidad de los derechos que a este confieren las normas legales vigentes en la correspondiente Comunidad Autónoma y, en su caso, en la Ley 26/84 General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios.

- Para hacer uso de los derechos reconocidos en este documento, será requisito necesario presentar al personal técnico de la Marca AEG, antes de la intervención de éste, la factura de compra del aparato en unión del presente documento.

- La garantía y demás derechos aquí reconocidos quedarán sin efecto en los casos de averías ocasionadas por:
 - Causas de Fuerza Mayor (terremotos, incendios, explosivos, etc.)
 - Instalación y/o conexión incorrectas o no reglamentarias (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas no adecuadas).
 - Intervención de personal técnico no autorizado o no perteneciente a Servicio Oficial de la Marca.
 - Manipulación en los datos de la placa de Matriculación del presente aparato o de este documento.

CONDICIONES DE GARANTIA

ELECTROLUX ELECTRODOMESTICOS ESPAÑA, S.A. garantiza al usuario del aparato, cuyos datos de identificación figuran en el presente documento, durante el plazo de **UN AÑO** desde la fecha de su adquisición, la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios del aparato y de los daños y perjuicios por ellos ocasionados. Esta garantía, por ser gratuita, incluye el coste de los piezas de recambio, el de la mano de obra y el del desplazamiento del usuario al domicilio del usuario. En los productos de la **Marca AEG** el domicilio del usuario.

En los productos de la **Marca AEG** el domicilio del usuario. En los productos de aspiración y cuidado del cabello, dada su facilidad de transporte, el usuario deberá entregar el aparato, para su reparación, en el Centro de Asistencia Técnica correspondiente. En todo caso, durante ese plazo de garantía de un año, el fabricante reconoce expresamente al usuario la totalidad de los derechos que a este confieren las normas legales vigentes en la correspondiente Comunidad Autónoma y, en su caso, en la Ley 26/84 General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios.

- Para hacer uso de los derechos reconocidos en este documento, será requisito necesario presentar al personal técnico de la Marca AEG, antes de la intervención de éste, la factura de compra del aparato en unión del presente documento.

- La garantía y demás derechos aquí reconocidos quedarán sin efecto en los casos de averías ocasionadas por:
 - Causas de Fuerza Mayor (terremotos, incendios, explosivos, etc.)
 - Instalación y/o conexión incorrectas o no reglamentarias (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas no adecuadas).
 - Intervención de personal técnico no autorizado o no perteneciente a Servicio Oficial de la Marca.
 - Manipulación en los datos de la placa de Matriculación del presente aparato o de este documento.

ENVIAR ◀ ▶ CONSERVAR

ELECTROLUX ELECTRODOMESTICOS ESPAÑA, S.A.
 Méndez Alvaro, 20 - 28045 Madrid
 C.I.F.: A-08145872

Puntos de servicio posventa

España

EST, S.A.
Service Central
28800 ALCALA DE HENARES
(Madrid)
Ctra. Antigua Madrid-
Barcelona
Km. 26,400 - Apartado 119

Asturias
DELEGACION
Remitase a Bilbao
SERVICIO:
OVIEDO
Tel.: (98) 536 88 33
Fax: (98) 536 80 33

Castilla - Leon
DELEGACION
Remitase a Madrid

Andalucia
DELEGACION
41005 SEVILLA
Cardenal Liuch, 44
(Esquina Eduardo Dato)
Tel.: (95) 466 08 61
Fax: (95) 466 10 30
SERVICIOS:
ALMERIA
Tel.: (950) 23 13 77
Fax: (950) 23 13 77
CADIZ (Capital y cercanias)
Tel.: (956) 27 05 53
Fax: (956) 27 05 53

Baleares
DELEGACION
Remitase a Valencia
SERVICIOS:
FORMENTERA
Tel.: (971) 32 83 04
IBIZA
Tel.: (971) 30 49 03
MENORCA
Tel.: (971) 48 15 42
PALMA DE MALLORCA
Tel.: (971) 29 91 42
Fax: (971) 20 99 12

Cataluña
DELEGACION
08908 HOSPITALET DE
LLOBREGAT (BARCELONA)
Gran Vía Sur, 183 km. 2,200
Tel.: (93) 335 44 22/41 49/
47 41
Fax: (93) 263 03 36
BARCELONA (Capital)
Tel.: (93) 335 44 22/41 49/
47 41
Fax: (93) 263 03 36

Aragon
DELEGACION
Remitase a Cataluña
SERVICIO:
ZARAGOZA (Capital)
Tel.: (976) 34 02 12
Fax: (976) 31 69 65

Canarias
DELEGACION
Remitase a la Central
SERVICIOS:
LANZAROTE
Tel.: (922) 52 02 95
LAS PALMAS DE
GRAN CANARIA
Tel.: (928) 46 18 04
- 46 28 08
Fax: (928) 46 56 82
SANTA CRUZ DE TENERIFE
Tel.: (922) 66 06 90
Fax: (922) 66 09 90

Galicia
SERVICIO:
LA CORUÑA
Tel.: (981) 20 12 50
Fax: (981) 20 12 54
SANTIAGO
Tel.: (981) 51 22 78 -
57 68 68

Madrid

DELEGACION
28045 MADRID
c/. Méndez Alvaro, 20
Tel.: (91) 586 57 00
Fax: (91) 586 56 94
SERVICIOS:
28001 MADRID
Tel.: (91) 407 30 28
Fax: (91) 377 54 07
28005 MADRID
Tel.: (91) 467 43 32-527 07 49
Fax: (91) 532 12 19
28012 MADRID
Tel.: (91) 467 43 22-527 07 49
Fax: (91) 532 12 19
28017 MADRID
Tel.: (91) 407 30 28
Fax: (91) 377 54 07
28018 MADRID
Tel.: (91) 407 30 28
Fax: (91) 377 54 07

Pais Vasco

DELEGACION
48014 BILBAO
c/. San Blas de Otero, 63
Tel.: (94) 447 99 00-475 25 95
Fax: (94) 447 11 54
SERVICIOS:
BILBAO
Tel.: (94) 447 99 00-475 25 95
Fax: (94) 447 11 54
BILBAO (Provincia y Margen
izquierda)
Tel.: (94) 444 58 78

Murcia

DELEGACION
Remitase a Valencia
SERVICIO:
MURCIA
(Capital y Provincia)
Tel.: (968) 34 11 44

La Rioja

DELEGACION
Remitase a Bilbao
SERVICIO:
LOGROÑO (Capital y
Provincia)
Tel.: (941) 23 11 82

Navarra

DELEGACION
Remitase a Bilbao
SERVICIO

Valencia

DELEGACION
46015 VALENCIA
Avda. Campanar, 116
Tel.: (96) 348 22 52
Fax: (96) 349 48 64
SERVICIOS:
ALICANTE
(Capital y Provincia)
Tel.: (96) 520 86 03 -
520 16 75
Fax: (96) 520 86 03
CASTELLON (Norte)
Tel.: (964) 21 59 72
CASTELLON (Sur)
Tel.: (964) 20 78 10
VALENCIA
(Capital y Provincia)
Tel.: (96) 350 02 21 -
350 02 22
Fax: (96) 383 21 31
ALZIRA
Tel.: (96) 241 24 04

Lista de palabras clave

A

Abrir la puerta	23, 28, 38, 42, 47
Aclarado	31
Aclarado+	43
Aditivo	10, 18, 19, 24
Agente de remojo	10, 24
Agua	
desaguar	12, 28
descalcificador	9, 10, 18, 24
dureza	9, 18
Ahorro	11, 30
Algodón	17
Almidonado	12, 31
Aqua Control	15, 29, 36

B

Bomba	10, 34
-------	--------

C

Cancelación del programa	27
Carga	30
Centrifugado	12, 19, 21, 26, 31
Color	11, 17, 30, 31
Cortinas	16, 30

D

Desaguar	12
Desagüe de emergencia	40
Desbloqueo de emergencia	42
Detergente	10, 18, 19, 24
Detergente de prelavado	10, 24
Dosificador de detergente	10, 24
Duración	14

E

Enfriamiento el agua jabonosa	44
-------------------------------	----

G

Garantía	7, 35, 57
----------	-----------

H

Humedad% / Carga%	26
-------------------	----

I

Indicador del desarrollo del programa	26
Indicador múltiple	11, 25, 26, 35, 63

L

Lana	12, 17, 30
lavable a mano	12, 30

Lavado a mano	12, 30
---------------	--------

Lino	17
------	----

M

Manchas	9, 13, 20, 30, 39
---------	-------------------

Modo stand-by	25, 38
---------------	--------

P

Parada de aclarados	12, 21, 28
---------------------	------------

Peligro de congelamiento	7, 40
--------------------------	-------

Pie automático	10, 52
----------------	--------

Placa de características	10, 53, 63
--------------------------	------------

Plancha-fácil	12, 17, 30, 37
---------------	----------------

Pre-lavado	13, 20, 24, 30
------------	----------------

Preselección	11, 13, 22, 25, 38
--------------	--------------------

Programa corto	13, 20, 30
----------------	------------

Q

Quitamanchas	10, 24
--------------	--------

R

Remojo	13, 20, 22, 24, 30
--------	--------------------

Resistentes	11, 17, 30, 31
-------------	----------------

Ropa

de color	16
----------	----

delicada	12, 16, 17, 30
----------	----------------

ligeramente sucia	9, 13
-------------------	-------

medianamente sucia	9
--------------------	---

S

Seda	12, 17
------	--------

lavable a mano	30
----------------	----

Seguro a prueba de niños	35, 46
--------------------------	--------

Seguro de programas	23, 28, 47
---------------------	------------

Servicio posventa	15, 33, 35, 59, 63
-------------------	--------------------

Sintéticos/Mezcla	12, 17, 30
-------------------	------------

Sobredosificado	29
-----------------	----

Suavizado	12, 31
-----------	--------

Suavizante	9, 10, 24
------------	-----------

U

Update	15
--------	----

Servicio posventa

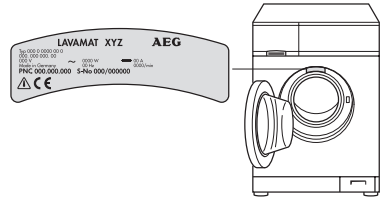
El capítulo "Qué hacer cuando..." incluye algunos fallos que puede remediar usted mismo. Consúltelo primero en caso de avería. Si no da con los indicios que busca, diríjase a su servicio posventa. (Las direcciones y teléfonos figuran en el apartado "Puntos de servicio posventa".)

No deje de prepararse bien para la consulta telefónica. Así facilitará el diagnóstico y la decisión sobre la necesidad de brindar servicio a domicilio.

Tome nota del número PNC y del número S. Los hallará en la placa de características dispuesta en la cara interior de la puerta de la lavadora.

PNC

N° Serie



Anote además con la mayor exactitud posible:

- ¿Cómo se manifiesta el fallo?
- ¿En qué circunstancias se presenta el fallo?
- ¿Visualiza un mensaje de fallo el indicador múltiple?

¿En qué casos le toca cubrir los costes incluso durante el período de garantía?

- cuando usted mismo hubiera podido remediar el fallo con el auxilio de la tabla de averías (vea el apartado "Qué hacer cuando..."),
- cuando el técnico del servicio posventa se ve obligado a hacer varios viajes, p.ej. para traer piezas de repuesto al no haber recibido toda la información necesaria antes de venir. Usted puede evitar esos viajes innecesarios si prepara debidamente su llamada telefónica de la manera arriba descrita.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG

822 942 304-01-041201-07

Salvo modificaciones